

ENG
Technical Service Instructions
SI-B0G0A-004

SRD (F series) shoes

IMPORTANT NOTICE

- Do not disassemble or alter this product.

For safety, make sure to carefully read this “Technical Service Instructions” and use the product correctly.

- Read these service instructions carefully, and keep them in a safe place for later reference.

Important Safety Information

Guidelines that require replacement, contact the place of purchase or a dealer.

WARNING

– To avoid serious injuries:

BE SURE TO READ AND FOLLOW THE BELOW WARNINGS CAREFULLY. IF THE WARNINGS ARE NOT FOLLOWED, THE SHOES MAY NOT RELEASE FROM THE BINDINGS WHEN INTENDED OR THEY MAY RELEASE UNEXPECTEDLY OR ACCIDENTALLY, WHICH COULD LEAD TO THE BOAT CAPSIZING.

- Obtain and read the service instructions carefully prior to installing the parts. We strongly recommend only using genuine Shimano replacement parts. If bolts or nuts, etc., become loose or the product is damaged, this could lead to the boat suddenly capsizing and/or serious injury.
- These shoes are intended exclusively for rowing. Do not use them for any other purpose.
- Use these shoes in combination with the SRD binding system. If used in combination with any other binding system, the shoes may not release from the bindings when intended or they may release unexpectedly or accidentally, which could lead to the boat capsizing or injury.
- Sufficiently understand how to engage and release the shoes with/from the SRD binding system before using them.
- Use only Shimano genuine cleats (SM-KS60) and attach them securely to the shoes. Periodically retighten as needed.
- Adjust the release force of the binding to the appropriate level before launching. (For the adjustment method, refer to the Technical Service Instructions for the SRD binding system.)
- In the beginning, practice engaging the cleats in the binding and releasing them from it repeatedly to get your feet used to it.
- Remove mud stuck on the cleats and binding to maintain original engaging and releasing performance.
- Be sure to check the cleats for wear periodically. If the cleats are worn, replace them. Adjust the release force of the binding before launching. If worn out cleats are not replaced and the shoes continue to be used, the shoes may not release from the bindings when intended or they may release unexpectedly or accidentally, which could lead to the boat capsizing and/or injury.
- Be sure to confirm that you can engage and release the cleats into/from the binding before launching.
- These shoes are not suitable for walking in. Use extreme caution on wet or smooth surfaces as it is easy to slip on such terrain. You may fall over and sustain serious injury.
- Refer to the Technical Service Instructions for the SRD binding system as well.
- Be sure to read the Technical Service Instructions and follow them prior to installing the parts. It is recommended that only Shimano genuine replacement parts be used.
- Use the included cleat mounting bolts and cleat adapter to attach cleats. If other bolts are used to attach the cleats, it could result in damage to the cleat attachment area.
- Do not use the shoes with the cleats removed.

NOTE:

- As shoes get old, sole sections may peel off due to deterioration of the adhesive because of aging. Before use, check that the sole area is not peeling off. If there is peeling, do not use the shoes.
- After use, make sure to use a brush, wet sponge, etc., to gently scrub off any dirt and mud that has built up on the shoes, and store the shoes once they have thoroughly dried off. Forceful scrubbing with a wet sponge may lead to a loss of color.
- Avoid applying running water directly to the shoes when washing. Washing with water may lead, in rare cases, to the shoes deforming or shrinking. Do not use a washing machine or clothes dryer.
- Do not dry the shoes by directing hot air at them using a dryer or similar appliance.
- If the shoes get wet, remove any water on the surface and place them in a shady area with good ventilation until they have thoroughly dried off. To prevent deformation, it is recommended to place a shoe tree or some crumpled dry newspaper etc., in the shoe when drying.
- Do not leave the shoes exposed to temperatures of 50°C or higher, otherwise the shoes may become warped by heat.
- Parts are not guaranteed against natural wear or deterioration resulting from normal use.

SHIMANO

SHIMANO NORTH AMERICA BICYCLE, INC.
One Holland, Irvine, California 92618, U.S.A.
Phone: +1-949-951-5003

SHIMANO EUROPE B.V.
High Tech Campus 92, 5656 AG Eindhoven, The Netherlands
Phone: +31-402-612222
Only EU General Contact : srd@shimano-eu.com

SHIMANO INC.
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan
Please note: Specifications are subject to change for improvement without notice. (English)

FRE
Instructions de montage
SI-B0G0A-004

Chaussures SRD (série F)

AVERTISSEMENT IMPORTANT

- Ne pas démonter ou modifier ce produit.

Pour votre sécurité, assurez-vous de lire attentivement ces “Consignes d’entretien” et d’utiliser le produit à bon escient.

- Lisez attentivement ces instructions de service et conservez-les dans un endroit sûr.

Informations générales concernant la sécurité

Instructions générales qui exigent le remplacement, contactez le lieu de l'achat ou un revendeur.

AVERTISSEMENT

– Pour éviter des blessures graves:

VEILLEZ À LIRE ET À RESPECTER AVEC ATTENTION LES AVERTISSEMENTS MENTIONNÉS CI-DESSOUS. SI LES AVERTISSEMENTS NE SONT PAS PRIS EN COMPTE, LES CHAUSSURES PEUVENT NE PAS SE LIBÉRER DES FIXATIONS AU MOMENT VOULU OU ELLES PEUVENT SE LIBÉRER PAR ACCIDENT OU INOPINÉMENT, CE QUI POURRAIT ENTRAÎNER LE RENVERSEMENT DU BATEAU.

- Avant de procéder au montage des pièces, se procurer et lire attentivement les instructions de montage. Il est vivement conseillé de n'utiliser que des pièces de rechange Shimano d'origine. Si les boulons ou les écrous, etc., deviennent lâches ou que le produit est endommagé, cela pourrait entraîner le renversement du bateau et/ou des blessures graves.
- Ces chaussures ne doivent servir que pour le canotage. Ne jamais les utiliser à d'autres fins.
- Utiliser ces chaussures en combinaison avec le système de fixation SRD. Utilisées en combinaison avec d'autres systèmes de fixation, les chaussures risquent de ne pas se libérer des fixations au moment voulu ou bien de se libérer par accident ou inopinément, ce qui pourrait entraîner le renversement du bateau ou des blessures.
- Avant de les utiliser, comprendre de manière satisfaisante comment engager et libérer les chaussures dans/du système d'attache SRD.
- N'utilisez que des taquets originaux Shimano (SM-KS60) et fixez-les solidement sur les chaussures. Resserrez-les de temps en temps, si besoin.
- Réglez la force de retour de la fixation au bon niveau avant la mise à l'eau. (Pour la méthode de réglage, reportez-vous aux instructions du service technique pour le système d'attache SRD).
- Pour commencer, engagez et dégagez plusieurs fois les taquets dans/hors de la fixation afin de vous habituer à la manoeuvre.
- Éliminez la boue collée aux taquets et à la fixation pour être en mesure de dégager/engager les taquets et la fixation avec les performances originales.
- Vérifiez régulièrement l'état d'usure des taquets. Si les taquets sont usés, remplacez-les. Réglez la force de dégagement de la fixation avant la mise à l'eau. Si les cales usées ne sont pas remplacées et que les chaussures continuent à être utilisées, elles risquent de ne pas se libérer des fixations au moment voulu ou bien de se libérer par accident ou inopinément, ce qui pourrait entraîner le renversement du bateau et/ou des blessures.
- Vérifiez si vous pouvez engager et dégager les taquets dans/hors de la fixation avant de mettre à l'eau.
- Ces chaussures ne sont pas adaptées pour la marche. Être très prudent sur des surfaces humides ou lisses car on peut glisser facilement sur un tel terrain. Vous pouvez tomber et subir de graves blessures.
- Reportez-vous également aux instructions du service technique pour le système d'attache SRD.
- Veillez lire et suivre attentivement les Instructions du service technique avant de monter les pièces. Nous vous recommandons de n'utiliser que des pièces détachées originales Shimano.
- Utilisez les boulons de fixation des taquets et l'adaptateur de taquet fournis pour fixer les taquets. Si vous utilisez d'autres boulons pour fixer les taquets, cela peut endommager la zone de fixation des taquets.
- Ne pas utiliser les chaussures avec les cales retirées.

REMARQUE:

- Avec le temps, les semelles peuvent se détériorer, en raison du vieillissement de la partie adhésive. Avant utilisation, vérifiez que les semelles ne sont pas endommagées. Si elles sont en mauvais état, n'utilisez pas les chaussures.
- Après utilisation, veillez à utiliser une brosse ou une éponge mouillée pour enlever délicatement la poussière et la boue accrochées aux chaussures, puis rangez ces dernières lorsqu'elles sont complètement sèches. Un nettoyage énergique avec une éponge mouillée peut entraîner une perte de couleur.
- Évitez d'appliquer de l'eau courante directement sur les chaussures lors du nettoyage. Le lavage à l'eau peut dans de rares cas provoquer une déformation ou un rétrécissement des chaussures. Ne passez pas les chaussures à la machine à laver ou à sèche-linge.
- Ne séchez pas les chaussures à l'aide d'un séchoir ou de tout autre appareil dégageant de l'air chaud.
- Si les chaussures prennent l'humidité, enlevez l'eau éventuellement présente en surface et placez les chaussures dans un endroit ombragé bien ventilé jusqu'à ce qu'elles aient entièrement séché. Afii n d'empêcher toute déformation, il est recommandé de placer un embauchoir ou du papier journal froissé à l'intérieur de la chaussure pendant le séchage.
- Ne laissez pas les chaussures exposées à des températures de 50 °C ou plus, sinon les chaussures peuvent se déformer du fait de la chaleur.
- Les pièces ne sont pas garanties contre l'usure naturelle ou la détérioration résultant d'une utilisation normale.

			
CET ARTICLE SE TRIE	ASSOCIATION	MAGASIN	DÉCHÈTERIE
quefairedemesdechets.fr			
			
Sous réserve de changement des spécifi cations sans préavis pour l'amélioration du produit. (French)			

SPA
Instrucciones de servicio técnico
SI-B0G0A-004

Zapatos SRD (serie F)

AVISO IMPORTANTE

- No desarmar o cambiar este producto.

Por motivos de seguridad, lea atentamente estas “Instrucciones de servicio” y utilice correctamente el producto.

- Lea estas instrucciones de servicio detenidamente, y guárdelas en un lugar seguro para poder consultarlas en el futuro.

Información general de seguridad

Directrices que requieren reemplazo, póngase en contacto con el lugar de adquisición o un distribuidor.

ADVERTENCIA

– Para evitar heridas serias:

LEA LAS ADVERTENCIAS MOSTRADAS A CONTINUACIÓN Y RESPÉTELAS EstrictAMENTE. SI LAS ADVERTENCIAS NO SE SIGUEN, LOS ZAPATOS PUEDEN NO LIBERARSE DE LAS FIJACIONES CUANDO SE DESEE O SE PUEDEN LIBERAR INESPERADA O ACCIDENTALMENTE, LO QUE PUEDE CONDUCIR AL VUELCO DE LA EMBARCACIÓN.

- Obtenga y lea cuidadosamente las instrucciones de servicio antes de instalar las partes. Recomendamos especialmente usar sólo partes de repuesto genuinas Shimano. Si los pernos o tuercas, etc., se aflojan o el producto es dañado, esto podría conducir al vuelco repentino de la embarcación y/o lesiones graves.
- Estas zapatillas han sido ideadas exclusivamente para remar.No los use para otro propósito.
- Utilice estos zapatos en combinación con el sistema de fijación SRD. Si se usa en combinación con cualquier otro sistema de fijación, los zapatos pueden no liberarse de las fijaciones cuando se desee o pueden liberarse inesperada o accidentalmente, lo que podría conducir al vuelco de la embarcación o producir lesiones.
- Entienda suficientemente cómo enganchar y liberar los zapatos con el/del sistema de fijación SRD antes de usarlos.
- Utilice sólo calas genuinas Shimano (SM-KS60) y ajústelas firmemente en las zapatillas. Resapriete periódicamente según sea necesario.
- Ajuste la fuerza de liberación del acoplamiento para que sea el apropiado antes de comenzar a remar.(Para el método de ajuste, consulte las Instrucciones de servicio técnico para el sistema de fijación SRD).
- Al principio, practique acoplando y desacoplando las calas de las sujeciones repetidamente hasta que sus pies se acostumbren.
- Limpie el barro que pudiera haber incrustado en las calas para permitir que el acople y desacople sea fácilmente realizado.
- Compruebe periódicamente que las calas no estén desgastadas. Si las calas estuvieran desgastadas, sustitúyalas. Ajuste la fuerza de liberación de las fijaciones antes de comenzar a remar. Si las calas desgastadas no son reemplazadas y los zapatos siguen siendo utilizados, puede que no se liberen los zapatos de las fijaciones cuando se desea o pueden liberarse inesperada o accidentalmente, lo que podría conducir al vuelco de la embarcación y/o producir lesiones.
- Antes de comenzar a remar compruebe que puede acoplar y liberar las calas de la sujeción apropiadamente.
- Estos zapatos no son adecuados para caminar. Tenga mucho cuidado en superficies mojada o lisas ya que es fácil resbalan en semejante terreno. Puede caerse y sufrir lesiones graves.
- Consulte también las Instrucciones de servicio técnico para el sistema de fijación SRD.
- No se olvide de leer las Instrucciones de Instalación y Mantenimiento, y de proceder según indican sus contenidos antes de instalar sus componentes. Se recomienda que se utilicen sólo componentes genuinos Shimano cuando se vaya a sustituir alguno.
- Utilice los pernos de montaje de la cala y el adaptador de la cala suministrados para instalar las calas. Si usa otro tipo de pernos para instalar las calas, podría causar daños en la zona de instalación de las calas.
- No use los zapatos con las calas retiradas.

NOTA:

- Según envejecen las zapatillas, las secciones de las suelas podrían despegarse a causa del deterioro del adhesivo. Antes del uso, compruebe que la zona de la suela no está despegada. Si está despegada, no use las zapatillas.
- Después del uso, asegúrese de utilizar un cepillo, una esponja húmeda, etc. para frotar suavemente y eliminar la suciedad y el barro que se haya acumulado en las zapatillas, y guarde las zapatillas una vez están bien secas. Si se frota en exceso con una esponja húmeda, puede producirse una decoloración.
- Evite aplicar agua corriente directamente en las zapatillas al lavarlas. En casos poco frecuentes, si las zapatillas se lavan con agua pueden deformarse o encogerse. No utilice una lavadora o secadora.
- No seque las zapatillas dirigiendo aire caliente sobre ellas con un secador o aparato similar.
- Si las zapatillas se humedecen, elimine el agua de la superficie y colóquelas en una zona a la sombra con buena ventilación hasta que se hayan secado a fondo. Para evitar que se deforme, se recomienda colocar una horma o papel de periódico arrugado, etc. en la zapatilla cuando se esté secando.
- No deje las zapatillas expuestas a una temperatura de 50 °C o superior, de lo contrario las zapatillas podrían deformarse debido al calor.
- Las partes no tienen garantía contra el desgaste natural o el deterioro resultante del uso normal.

Nota: las especificaciones pueden cambiar por mejoras sin previo aviso. (Spanish)

JPN
ご使用方法
SI-B0G0A-004

SRD (Fシリーズ) シューズ

重要なお知らせ

- 製品の分解、改造は行わないでください。
- 安全のため、必ずこの「取扱説明書」をよくお読みの上、正しくご使用ください。**
- 取扱説明書はよくお読みになった後、大切に保管してください。

安全のために必ずお守りください

交換作業を必要とする事項は販売店または代理店にご相談ください。

警告

下記を厳守していただかないと、ビンディングからシューズが外れなかったり、予期せず外れるなどして、転覆事故が発生する恐れがあります。

- 製品を取付ける時は、必ず取扱説明書などに示している指示を守ってください。またその際、シマノ純正部品の使用をお勧めします。ボルトまたはナット等が緩んだり、製品が破損すると、突然に転覆したり怪我をする恐れがあります。
- このシューズは、Rowing専用です。これ以外の用途に使用しないでください。
- このシューズはSRDビンディングシステムと組合せてご使用ください。これ以外の物と組合わせて使用すると、ビンディングからシューズが外れなかったり、予期せず外れるなどして転覆や怪我をする恐れがあります。
- SRDビンディングシステム/シューズの装着・解除方法をご使用前によく理解してください。
- クリートは、シマノ純正クリート（SM-KS60）を使用し、シューズに確実に固定してください。また、定期的に増し締めを行ってください。
- ビンディングの解放力を自分の最適な強さに調整してから、乗艇してください。（調整方法は、SRDビンディングシステムの取扱説明書を参照してください。）
- 初めは、クリアートのビンディングへの装着解除を繰り返し練習し、十分に足を慣らしてください。
- 本来の脱着性能を維持するために、クリートおよびビンディング部に付着した泥などは、取り除いてください。
- クリートが摩耗していないかどうか、定期的にチェックしてください。摩耗している場合はクリートを交換し、乗艇前に必ずビンディングの解放力を調整してください。クリートを、交換しないで乗り続けるとビンディングからシューズが外れなかったり、予期せず外れたりして転覆や怪我をする恐れがあります。
- 毎回離岸の前に、クリアートのビンディングへの装着解除が確実に出来ることを確認してから、離岸してください。
- このシューズは歩行には適しておりません。濡れた場所やなめらかな所等では滑りやすいので、十分注意してください。転倒して大怪我をする恐れがあります。
- SRDビンディングシステムの取扱説明書も併せて参照してください。
- 製品を取付ける際は、必ず取扱説明書等に示している指示を守ってください。またその際、シマノ純正部品の使用をお勧めします。
- クリアートの取付けは、付属のクリート取付けボルトとクリートアダプターをご使用ください。これ以外のクリート取付けボルトを使用した場合は、クリアートの取付け部を破損する恐れがあります。
- クリートを取外して使用しないでください。

使用上の注意：

- 時間経過による接着剤の劣化により、靴底部分が剥がれることがございます。ご使用前に、靴底の周囲の接着が剥がれていないことを確認していただき、万一剥がれがあった場合は、ご使用をお控えください。
- 使用後はシューズに付着した泥、よごれは、ブラシで払い落とすか濡らせたスポンジなどで軽く擦って落とし、良く乾かしてから保管してください。濡れたスポンジで強く擦ると色落ちする場合があります。
- 水流を直接かけて洗うことは避けてください。また水洗いした場合、まれにシューズが変形したり縮む可能性があります。洗濯機・乾燥機を使用しないでください。
- シューズは、ドライヤーなどの熱風で乾かさないでください。
- 濡れた場合はシューズ表面の水分を取り、風通しの良い日陰で乾燥してください。乾燥時は変形を防止するため、シューキーパーを使用するか、乾いた新聞紙などを丸めてシューズ内に入れることを推奨します。
- 50℃以上になる環境には放置しないでください。シューズが変形する可能性があります。
- 通常の使用において自然に生じた摩擦および品質の劣化は保証いたしません。

	
製品改良のため、仕様の一部を予告なく変更することがあります。	

株式会社シマノ

堺市堺区老松町3丁77番地 〒590-8577
https://www.shimano.com

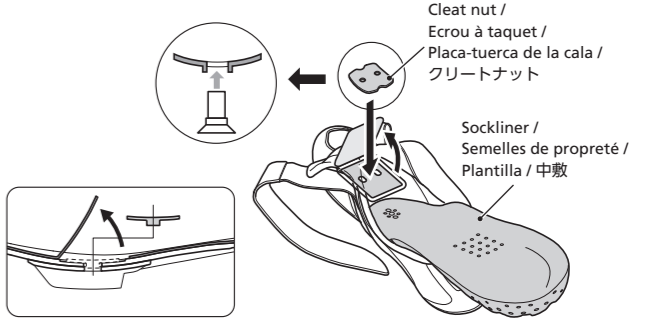
Attaching cleats / Fixation des taquets / Ajuste de las calas / クリアートの取付け

- Remove the sockliner, open the flap in the midsole, and position a cleat nut over the oval holes.
* In some products the cleat nuts are pre-fitted.

Retirer les semelles intérieures, ouvrir le rabat de la semelle intermédiaire et positionner un écrou à taquet sur les trous ovales.
* Dans certains produits, les écrous de cales sont pré-équipés.

Extraiga la plantilla, abra la lengüeta de la entresuela y coloque una tuerca del sistema de fijación sobre los orificios ovales.
* En algunos productos las tuercas de las calas están instaladas previamente.

中敷を取外し、底敷きのふたをめくり、長穴に沿ってクリートナットをセットします。
*クリートナットが組み込まれている製品もあります。

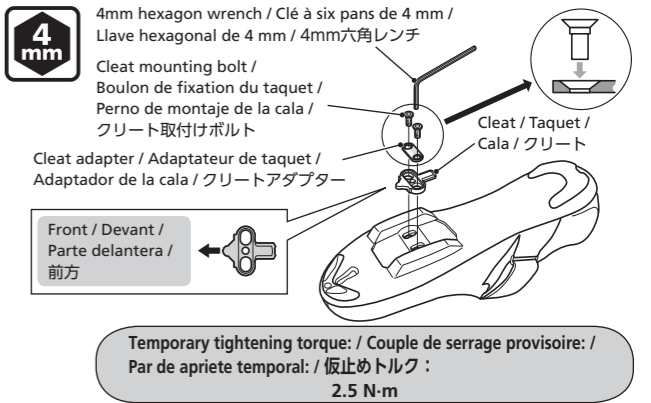


- From the bottom of the shoe, position a cleat and then a cleat adapter over the cleat holes and tighten the cleat mounting bolts to temporarily secure the cleat to the shoe. The cleats are compatible with both right and left shoes.

En partant du fond de la chaussure placez un taquet, puis un adaptateur de taquet sur les trous pour taquet et serrez les boulons de fixation du taquet pour fixer provisoirement le taquet à la chaussure. Les taquets s’adaptent aussi bien à la chaussure droite qu’à la chaussure gauche.

Coloque una cala sobre los orificios de la cala que hay en la suela de la zapatilla y sobre la misma un adaptador de calas y apriete los pernos de montaje de la cala para fijar temporalmente la cala a la zapatilla. Las calas sirven indistintamente tanto para la zapatilla izquierda como para la derecha.

シューズの裏側から、クリート、クリートアダプターの順にセットし、クリート取付けボルトで締付け、仮止めします。クリートは左右共通です。

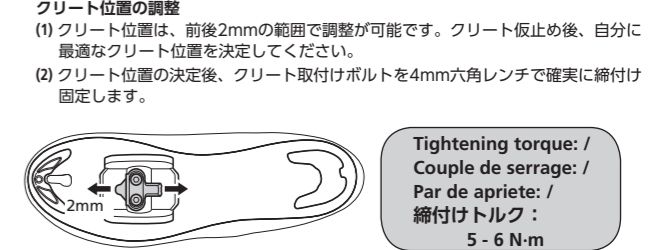


- Adjusting the cleat position**
(1) It is possible to adjust the cleat position within the range of 2mm in the forward and backward directions. After temporarily tightening the cleat, determine your best cleat position.
(2) After determining the cleat position, attach the cleats securely to the shoes by tightening the cleat mounting bolts with the 4mm hexagon wrench.

Réglage de la position du taquet
(1) Vous pouvez régler la position du taquet de 2 mm vers l'avant ou vers l'arrière. Lorsque le taquet a été serré provisoirement, choisissez la meilleure position pour le taquet.
(2) Lorsque vous avez décidé de la position du taquet, fixez solidement les taquets sur les chaussures en serrant les boulons de fixation du taquet à l'aide de la clé à six pans de 4mm.

Ajuste de la posición de la cala
(1) Es posible ajustar la posición de las calas, pudiéndolas mover como máximo 2 mm hacia atrás o hacia delante. Después de haber ajustado temporalmente la cala determine su posición óptima.
(2) Después de haber determinado la posición óptima de las calas, fije éstas firmemente a las zapatillas mediante los pernos de fijación utilizando para ello llave hexagonal de 4 mm.

クリート位置の調整
(1) クリート位置は、前後2mmの範囲で調整が可能です。クリート仮止め後、自分に最適なクリート位置を決定してください。
(2) クリート位置の決定後、クリート取付けボルトを4mm六角レンチで確実に締付け固定します。



Tightening torque: / Couple de serrage: / Par de apriete: / 締付けトルク：
5 - 6 N·m

© May 2025 by SHIMANO INC. ITP

GER
SI-B0G0A-004
Einbauanleitung

SRD (F-Serie) Schuhe

WICHTIGE MITTEILUNG

- Zerlegen oder verändern Sie dieses Produkt nicht.

Zur Sicherheit sollten Sie diese “Wartungsanleitung” aufmerksam durchlesen und das Produkt entsprechend verwenden.

- Lesen Sie diese Wartungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Wichtige Sicherheits Informationen

Wenn Sie Ihren Leitfaden ersetzen wollen, kontaktieren Sie den Ort des Kaufs oder Ihren Händler.

⚠ WARNUNG

– Zur Vermeidung von schweren Verletzungen:

DIE NACHSTEHENDEN WARNHINWEISE MÜSSEN AUFMERKSAM GELESEN UND EINGEHALTEN WERDEN. WENN DIE WARNHINWEISE NICHT BEFOLGT WERDEN, KÖNNEN DIESE SCHUHE MÖGLICHERWEISE NICHT WIE GEWOLT AUS DER BINDUNG GELÖST WERDEN ODER SIE WERDEN UNERWARTET ODER VERSEHENTLICH GELÖST, WAS ZUM KENTERN DES BOOTS FÜHREN KANN.

- Lesen Sie vor der Montage der Teile die Einbauanleitung sorgfältig durch.** Es wird dringend empfohlen als Ersatzteile ausschließlich Shimano- Originalteile zu verwenden. Wenn Schrauben oder Muttern usw. locker werden oder das Produkt beschädigt wird, könnte dies zum plötzlichen Kentern des Boots und/oder zu ersten Verletzungen führen.
- Diese Schuhe sind ausschließlich zum Rudern vorgesehen.Vervenden Sie sie auf keinen Fall für einen anderen Zweck.
- Verwenden Sie diese Schuhe in Kombination mit dem SRD Bindsystem. Wenn sie in Kombination mit einem beliebigen anderen Bindungssystem verwendet werden, lassen sich die Schuhe möglicherweise nicht wie gewollt von den Bindungen lösen, oder sie lösen sich möglicherweise unerwartet oder versehentlich, was zum Kentern des Boots oder zu ersten Verletzungen führen kann.
- Machen Sie sich hinreichend damit vertraut, wie die Schuhe mitVom SRD Bindsystem verbunden bzw. gelöst werden, bevor Sie sie benutzen.
- Verwenden Sie nur echte Shimano-Schuhplatten (SM-KS60), und befestigen Sie diese sicher an den Schuhen. Regelmäßig nachziehen, wenn nötig.
- Stellen Sie die Freigabekraft der Bindung vor der Inbetriebnahme auf die geeignete Stufe ein. (Informationen über das Anpassungsverfahren entnehmen Sie bitte der Einbauanleitung für das SRD Bindsystem.)
- Beginnen Sie zuerst damit, das Einrasten der Schuhplatten in der Bindung gefolgt von der Freigabe der Schuhplatten wiederholt zu üben, bis sich Ihr Fuß daran gewöhnt hat.
- Entfernen Sie die Ansammlung von Lehm an den Schuhplatten und der Bindung, um die ursprüngliche Leistung beim Einrasten und Freigeben beizubehalten.
- Achten Sie darauf, die Schuhplatten regelmäßig auf Verschleiß. Falls die Schuhplatten verschlissen sind, ersetzen sie Sie. Stellen Sie die Freigabekraft der Bindung vor der Inbetriebnahme ein.Wenn verschlissene Cleats nicht ersetzt werden und die Schuhe weiterhin verwendet werden, könnten sich die Schuhe möglicherweise nicht von den Bindungen lösen, wenn beabsichtigt, oder sie lösen sich möglicherweise unerwartet oder versehentlich, was zum Kentern des Boots und/ oder Verletzungen führen kann.
- Vergewissern Sie sich, dass die Schuhplatten in der Bindung einrasten und dann wieder aus der Bindung freigegeben werden, bevor Sie den Betrieb aufnehmen.
- Diese Schuhe sind nicht für das Gehen geeignet. Seien Sie besonders vorsichtig auf nassen oder glatten Oberflächen, da Ausrutschen auf solchen Flächen wahrscheinlicher ist. Sie könnten stürzen und erste Verletzungen erleiden.
- Beachten Sie auch die Einbauanleitung für das SRD Bindsystem.
- Bitte lesen Sie die Wartungsanleitung, und befolgen Sie sie, bevor Sie die Teile installieren. Wir empfehlen, nur echte Shimano-Ersatzteile zu verwenden.
- Verwenden Sie die beigefügten Schuhplattenbefestigungsschrauben und Schuhplattenadapter, um die Schuhplatten zu befestigen. Sie können den Schuhplattenbefestigungsbereich beschädigen, wenn Sie andere Schrauben verwenden, um die Schuhplatten zu befestigen.
- Verwenden Sie die Schuhe nicht, wenn die Cleats entfernt sind.

HINWEIS:

- Wenn die Schuhe alt werden, kann sich der Sohlenbereich ablösen, wenn sich der Klebstoff wegen des Alters verschlechtert. Achten Sie vor der Verwendung darauf, dass sich der Sohlenbereich nicht abgelöst hat. Verwenden Sie die Schuhe nicht, wenn er sich abgelöst hat.
- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch Schmutz an den Schuhen vorsichtig mit einer Bürste, einem feuchten Schwamm o. ä. und verräumen Sie die Schuhe erst, nachdem sie gründlich getrocknet sind. Zu starkes Reiben mit einem feuchten Schwamm kann zu einem Farbverlust führen.
- Waschen Sie die Schuhe möglichst nicht direkt unter fließendem Wasser. Waschen mit Wasser kann in seltenen Fällen dazu führen, dass die Schuhe sich verformen oder kleiner werden. Verwenden Sie keine Waschmaschine und keinen Wäschetrockner.
- Trocknen Sie die Schuhe nicht unter HeiBluft mit einem Föhn oder einem ähnlichen Gerät.
- Wenn die Schuhe nass geworden sind, entfernen Sie das Wasser von der Oberfläche und stellen Sie sie an einen schattigen und luftigen Ort, bis sie vollständig getrocknet sind. Um zu vermeiden, dass sich die Schuhe beim Trocknen verformen, empfeiht es sich, Schuhspanner oder zerknülltes trockenes Zeitungspapier in die Schuhe zu schieben.
- Setzen Sie die Schuhe keinen Temperaturen von 50°C oder höher aus, weil sie sich verformen können.
- Gegen natürliche Abnutzung und Alterung durch eine normale Verwendung der Teile wird keine Garantie gewährleistet.

Bitte beachten: Änderungen im Interesse der technischen Weiterentwicklung bleiben jederzeit vorbehalten. (German)

ITA
SI-B0G0A-004
Istruzioni per l’assistenza tecnica

Scarpette SRD (serie F)

AVVISO IMPORTANTE

- Non smontare o alterare questo prodotto.

Per la sicurezza, accertarsi di aver letto attentamente le presenti “Istruzioni manutenzione” e di usare il prodotto in modo corretto.

- Leggere attentamente le presenti Istruzioni manutenzione e conservarle in un luogo sicuro per eventuali consultazioni future.

Informazioni generali per la sicurezza

Linee guida che richiedono la sostituzione, contattare il luogo di acquisto o un rivenditore.

⚠ AVVERTENZA

– Per evitare rischi d’infortunio grave:

LEGGERE E ATTENERSI ALLE SEGUENTI AVVERTENZE SCRUPolosAMENTE. SE NON SI SEGUONO LE AVVERTENZE, LE SCARPE POTREBBERO NON SGANCIARSI DAGLI ATTACCHI QUANDO SERVE OPPURE POTREBBERO SGANCIARSI INASPETTATAMENTE O ACCIDENTALMENTE, COSA CHE POTREBBE PORTARE AL RIBALTAMENTO DELL’IMBARCAZIONE.

- Procurarsi e leggere con attenzione le istruzioni per l’assistenza prima di installare le parti.** Raccomandiamo vivamente di usare solo pezzi di ricambio originali Shimano. Se i bulloni o i dadi, ecc., si allentano o il prodotto è danneggiato, questo potrebbe portare al ribaltamento improvviso dell’imbarcazione e/o a lesioni gravi.
- Queste scarpette sono destinate esclusivamente al canottaggio. Non utilizzarle per alcun altro scopo.
- Utilizzare queste scarpe in combinazione con il sistema di attacco SRD. Se utilizzate in combinazione con qualsiasi altro sistema di attacco, le scarpe potrebbero non sganciarsi dagli attacchi quando serve o potrebbero sganciarsi inaspettatamente o accidentalmente, cosa che potrebbe portare al ribaltamento dell’imbarcazione o a lesioni.
- Capire sufficientemente come agganciare e sganciare le scarpe al/dal sistema di attacco SRD prima di utilizzarle.
- Usare solo tacchetti originali Shimano (SM-KS60) e attaccarli saldamente alle scarpette. Riserrare periodicamente secondo necessità.
- Regolare appropriatamente la forza di sgancio dell’attacco, prima della messa in acqua. (Per il metodo di regolazione, fare riferimento alle istruzioni per l’assistenza tecnica per il sistema di attacco SRD.)
- All’inizio, esercitarsi con i piedi agganciando e sganciando più volte i tacchetti dai puntapiedi.
- Pulire bene tacchetti e attacchi rimuovendo ogni traccia di fango, per preservare le prestazioni ottimali di aggancio e sgancio.
- Periodicamente, controllare l’usura dei tacchetti. Se i tacchetti sono consumati, sostituirli. Regolare la forza di sgancio dell’attacco, prima della messa in acqua. Se i tacchetti consumati non vengono sostituiti e le scarpe continuano a essere utilizzate, queste potrebbero non sganciarsi dagli attacchi quando serve o potrebbero sganciarsi inaspettatamente o accidentalmente, cosa che potrebbe portare al ribaltamento dell’imbarcazione e/o a lesioni.
- Prima di mettere in acqua, controllare che si è in grado di agganciare e sganciare i tacchetti dai puntapiedi.
- Queste scarpe non sono adatte per camminare. Usare la massima cautela su superfici bagnate o scivolose poiché è facile scivolare su tale terreno. Si può cadere e riportare gravi lesioni.
- Fare riferimento anche alle istruzioni per l’assistenza tecnica per il sistema di attacco SRD.
- Prima dell’installazioni delle parti, bisogna leggere le Istruzioni per l’assistenza tecnica e osservarle scrupolosamente. Raccomandiamo di usare esclusivamente ricambi Shimano originali.
- Utilizzare i bulloni di montaggio del tacchetto e l’adattatore di tacchetto in dotazione per l’installazione dei tacchetti. Se vengono utilizzati bulloni diversi per installare i tacchetti, potrebbero verificarsi danni all’area di installazione dei tacchetti.
- Non utilizzare le scarpe con i tacchetti rimossi.

NOTA:

- Quando le scarpe invecchiano, delle sezioni della suola potrebbero staccarsi a causa del deterioramento dell’adesivo invecchiato. Prima dell’uso, controllare che l’area delle suole non si stia staccando. Se sono presenti parti staccate, non usare le scarpette.
- Dopo l’uso, usare una spazzola, una spugna bagnata, o analogo strumento per rimuovere con delicatezza lo sporco e il fango accumulatosi sulle scarpe, quindi riporre le scarpe dopo averle lasciate asciugare completamente. Uno sfregamento vigoroso con una spugna umida può scolorire i tessuti.
- Evitare di lavare le scarpe direttamente sotto l’acqua corrente. Il lavaggio con acqua può comportare, in casi estremi, la deformazione o il restringimento delle scarpe. Non mettere le scarpe in lavatrice o nell’asciugatrice.
- Non asciugare le scarpe con un getto d’aria calda diretto, ad esempio con un asciugacapelli o apparecchio analogo.
- Se le scarpe si bagnano, rimuovere l’acqua dalla superficie e collocarle in un’area ombreggiata e ben ventilata finché non si asciugano completamente. Per evitarne la deformazione, si consiglia di inserire una forma per calzature o giornali asciutti appallottolati nella scarpa durante l’asciugatura.
- Non lasciare le scarpe esposte a temperature pari o superiori a 50 °C, altrimenti le scarpe potrebbero deformarsi a causa del calore.
- Le parti non sono garantite contro l’usura naturale o il deterioramento dovuti all’uso normale.

Vogliate notare che le caratteristiche sono soggette a cambiamenti dovuti a miglioramento, senza preavviso. (Italian)

DUT
SI-B0G0A-004
I Technische montage-instructies

SRD (F-serie) schoenen

BELANGRIJKE MEDEDELING

- Dit product niet demonteren of aanpassen.

Met het oog op uw veiligheid dient u deze “Onderhoudsinstructie” zorgvuldig te lezen en het product correct te gebruiken.

- Lees deze onderhoudsinstructies zorgvuldig door en bewaar ze op een veilige plek om later te kunnen raadplegen.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Richtlijnen die vervangen moeten worden, neem contact op met de plaats van aankoop of een dealer.

⚠ WAARSCHUWING

– Ter voorkoming van ernstig letsel:

LEES ONDERSTAANDE WAARSCHUWINGEN ZORGVULDIG DOOR EN VOLG ZE OP. ALS DE WAARSCHUWINGEN NIET WORDEN OPGEVOLGD, ZULT U DE SCHOENEN MISSCHIEN NIET UIT DE BINDINGEN KUNNEN LOSMAKEN OP HET MOMENT DAT U DAT WILT OF ZULLEN ZE MISSCHIEN ONVERWACHTS OF PER ONGELUK LOSKOMEN, WAT KAN LEIDEN TOT HET KAPSEIZEN VAN DE BOOT.

- Zorg ervoor dat u de montage-instructies ter beschikking heeft en lees deze nauwkeurig alvorens de onderdelen te monteren.** Het wordt ten sterkste aanbevolen uitsluitend originele Shimano vervangingsonderdelen te gebruiken. Als bouten of moeren, enz, losraken of het product beschadigd is, dan kan dit leiden tot het plotseling kapseizen van de boot en/of ernstig letsel.
- Deze schoenen zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik tijdens roeien. Gebruik ze niet voor andere doeleinden.
- Gebruik deze schoenen in combinatie met het SRD-bindingssysteem. Bij gebruik in combinatie met elk ander bindingssysteem, kunnen de schoenen mogelijk niet loskomen uit de bindingen wanneer dit de bedoeling is of kunnen ze onverwachts of per ongeluk loskomen, wat kan leiden tot het kapseizen van de boot of letsel.
- Zorg dat u de werking van het SRD vergrendelsysteem voldoende begrijpt voordat u hiervan gebruik maakt.
- Gebruik uitsluitend originele Shimano schoenplaten (SM-KS60) en bevestig deze deugdelijk op de schoenen. Regelmatig aandraaien indien nodig.
- Stel de ontgrendelkracht van de binding correct af voor u gaat roeien. (Voor de manier van afstellen, wordt verwezen naar de technische montage-instructies voor het SRD vergrendelsysteem).
- Oefen voor u gaat roeien een aantal malen het vergrendelen in de binding en het ontgrendelen van de schoenplaten om uw voeten daaraan te laten wennen.
- Verwijder eventueel op de schoenplaten en binding aanwezig modder om er zeker van te zijn dat de binding correct vergrendelt en ontgrendelt.
- Controleer de schoenplaten regelmatig op slijtage. Vervang versleten schoenplaten. Stel de ontgrendelkracht van de binding af voor u gaat roeien. Als versleten schoenplaatjes niet worden vervangen en de schoenen verder worden gebruikt, dan zullen de schoenen mogelijk niet loskomen van de bindingen wanneer dit de bedoeling is of zullen ze onverwachts of per ongeluk loskomen, wat kan leiden tot het kapseizen van de boot en/of letsel.
- Controleer voor u gaat roeien of u de schoenplaten in de binding kunt vergrendelen en uit de binding kunt ontgrendelen.
- Deze schoenen zijn niet geschikt om mee te lopen. Wees uiterst voorzichtig op natte of gladde oppervlakken, aangezien het gemakkelijk is om uit te glijden op dergelijk terrein. U kunt omvallen en ernstig letsel oplopen.
- Raadpleeg ook de Technische montage-instructies voor het SRD vergrendelsysteem.
- Lees de montage-instructies nauwkeurig voordat u de onderdelen monteert. Het verdient aanbeveling om uitsluitend originele Shimano-vervangingsonderdelen te gebruiken.
- Gebruik de meegeleverde bevestigingsbouten en bevestigingsadapter om de schoenplaten te bevestigen. Als er andere bouten worden gebruikt om de schoenplaten te bevestigen, kan dit leiden tot schade aan de schoenplaat bevestigingsgebieden.
- Gebruik de schoenen niet met de klampen verwijderd.

OPMERKING:

- Wanneer schoenen verouderen, kunnen delen van de zool loslaten door verslechtering van het hechtmiddel als gevolg van veroudering.Controleer voor gebruik dat de zool niet loslaat. Wanneer de zool los laat, maak dan geen gebruik van de schoenen.
- Na gebruik moet u met een borstel, natte spons enz. voorzichtig vuil en modder van de schoenen verwijderen en de schoenen wegzetten nadat ze grondig zijn gedroogd. Overmatig schrobben met een natte spons kan leiden tot kleurverlies.
- Zorg dat de schoenen tijdens het reinigen niet rechtstreeks worden blootgesteld aan stromend water. Reinigen met water kan in zeldzame gevallen leiden tot vervorming of krimpen van de schoenen. Gebruik geen wasmachine of wasdroger.
- Droog de schoenen niet met behulp van een haardroger of een soortgelijk toestel.
- Als de schoenen nat zijn worden, verwijdert u water van de buitenkant en plaatst u ze in de schaduw met goede ventilatie tot ze grondig zijn gedroogd. Om vervorming te voorkomen wordt aangeraden tijdens het drogen een schoenspanner of verfrommelde droge krant enz. in de schoen te plaatsen.
- Stel de schoenen niet bloot aan temperaturen van 50 °C of hoger, omdat anders de schoenen kunnen kromtrekken door de hitte.
- Onderdelen zijn niet gegarandeerd tegen natuurlijke slijtage of veroudering dat het gevolg is van normaal gebruik.

Opmerking: Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden. (Dutch)

POR
SI-B0G0A-004
Instruções para o serviço técnico

Sapatos SRD (série F)

AVISO IMPORTANTE

- Não desmonte nem altere este produto.

Para a sua segurança, certifique-se de ler cuidadosamente estas “Instruções de serviço” e usar o produto corretamente.

- Leia atentamente estas instruções de serviço e mantenha-as num lugar seguro para consulta posterior.

Informações gerais de segurança

Diretrizes que exigem substituição, contate o local de compra ou um revendedor.

⚠ ADVERTÊNCIA

– Para evitar ferimentos graves:

CERTIFIQUE-SE DE LER ATENTAMENTE E RESPEITAR AS SEGUINTEs ADVERTÊNCIAS. SE OS AVISOS NÃO FOREM SEGUIDOS, OS SAPATOS PODERÃO NÃO SE SOLTAR DOS ENCAIXES QUANDO DESEJADO OU PODERÃO SE SOLTAR INESPERADA OU ACCIDENTALMENTE, O QUE PODERÁ LEVAR O BARCO A VIRAR.

- Obtenha e leia cuidadosamente as respectivas Instruções de Serviço antes de instalar as peças.** Recomendamos fortemente que se use somente peça de reposição autêntica da Shimano. Se os parafusos ou porcas etc. se soltarem ou o produto estiver danificado, isso poderia levar o barco a emborcar de repente e/ou causar ferimentos graves.
- Estes sapatos são utilizados exclusivamente para remo.Não os use para qualquer outra finalidade.
- Use estes sapatos em combinação com o sistema de encaixe SRD. Se usados em combinação com qualquer outro sistema de encaixe, os sapatos poderão não se liberar dos encaixes quando desejado ou poderão se liberar inesperada ou acidentalmente, o que poderia levar o barco a virar ferimentos.
- Compreenda adequadamente como prender e liberar os sapatos com/do sistema de encaixe SRD antes de usá-lo.
- Usar somente presilhas originais Shimano (SM-KS60) e prender as mesmas firmemente aos sapatos. Aperte periodicamente conforme necessário.
- Ajustar a força de liberação da ligação no nível adequado, antes de sair. (Para o método de ajuste, consulte as Instruções de serviço técnico para o sistema de encaixe SRD.)
- No início, realizar o encaixe das presilhas na ligação e soltá-las da mesma repetidamente para fazer com que seu pé adapte-se a ela.
- Remover a lama presa nas presilhas e ligação para manter o encaixe original e desempenho de soltura.
- Certificar-se de verificar o desgaste das presilhas periodicamente. Se as presilhas encontram-se desgastados, substitua-as. Ajustar a força de liberação da ligação antes de sair. Se as travessas desgastadas não forem substituídas e os sapatos continuarem a ser usados, os sapatos poderão não se liberar dos encaixes quando desejado ou poderão se liberar inesperada ou acidentalmente, o que poderia levar o barco a emborcar e/ou causar ferimento.
- Certificar-se de confirmar se você pode encaixar e soltar as presilhas para dentro ou fora do prendedor antes de sair.
- Estes sapatos não são adequados para caminhar. Tenha muito cuidado em piso molhado ou superfícies lisas, pois é fácil de escorregar sobre tal terreno. Você pode cair e sofrer ferimentos graves.
- Consulte também as Instruções de serviço técnico para o sistema de encaixe SRD.
- Certificar-se de ler as Instruções de Serviços Técnicos e segui-las antes de instalar as partes. Recomenda-se que sejam usadas só peças de reposição originais Shimano.
- Utilize os pinos de montagem da presilha e o adaptador da presilha para fixar as presilhas. Se forem utilizados outros pinos para ficar as presilhas, pode resultar em danos à área de fixação da presilha.
- Não use os sapatos com as travessas removidas.

NOTA:

- À medida que os sapatos ficam velhos, algumas secções da sola podem descolar-se devido a deterioração do adesivo por causa do envelhecimento. Antes de utilizar, verifique que a área da sola não está a descolar. Se houver descolamento, por favor, não utilize os sapatos.
- Depois do uso, certifique-se de usar uma escova, esponja umedecida, etc., para retirar suavemente todas as sujidades e a lama que tenham se acumulado nos sapatos, e armazene-os depois que estiverem completamente secos. Raspar com força com uma esponja úmida poderá levar a uma descoloração.
- Evite aplicar água corrente diretamente nos sapatos ao lavá-los. A lavagem com água poderá lavar, em casos raros, a deformação ou ao encolhimento dos sapatos. Não use uma lava-roupa ou secadora de roupas.
- Não seque os sapatos dirigindo ar quente aos mesmos com o uso de um secador ou aparelho similar.
- Se os sapatos se molharem, remova toda a água da superfície e coloque-os em uma área sombreada com boa ventilação até que sequem completamente. Para evitar deformação ao secar, é recomendável colocar dentro do sapato uma forma (de sapato) ou um pouco de jornal dobrado etc.
- Não deixe os sapatos expostos a temperaturas de 50 °C ou superiores, caso contrário, eles poderão ficar deformados pelo calor.
- As peças não estão garantidas contra danos de desgaste natural ou deterioração resultante de uso normal.

Observação: As especificações estão sujeitas a alterações para aperfeiçoamentos sem notificação prévia. (Portuguese)

Anbringen der Schuhplatten / Installazione dei tacchetti / Schoenplatten bevestigen / Fixação das presilhas

- Entfernen Sie die Einlegesohle, öffnen Sie die Lasche in der Zwischensohle und setzen Sie eine Plattenmutter über die ovalen Löcher.
 - In einigen Produkten sind die Cleatmuttern vormontiert.

Rimuovere la soletta, aprire la linguetta al centro della suola e posizionare un dado per tacchetto sui fori ovali.

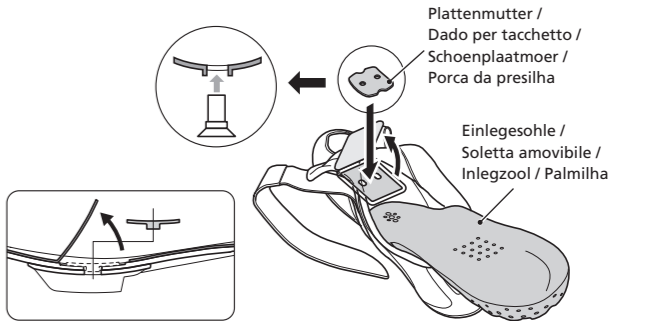
- In alcuni prodotti i dadi tacchetto sono pre-montati.

Verwijder de inlegzool, open de klep in de tussenzool en plaats een schoenplaatmoer boven een van de ovale gaten.

- In sommige producten zijn de klampbouten vooraf gemonteerd.

Remova a palmilha, abra a aba na sola do meio e posicione uma porca da presilha sobre os furos ovais.

- Em alguns produtos as porcas da travessa são pré-montadas.

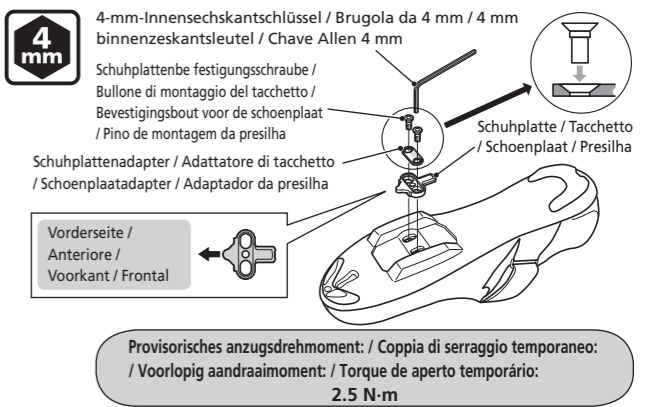


- Legen Sie eine Schuhplatte und einen Schuhplattenadapter, dessen Bohrungen auf die Schuhplatte ausgerichtet sind, auf die Schuhsohle, und ziehen Sie die Schuhplattenbefestigungsschraube an dann fest, um die Schuhplatte provisorisch am Schuh zu befestigen. Die Schuhplatten für den rechten und den linken Schuh sind identisch.

Dal fondo della scarpetta, sistemare in posizione un tacchetto e poi un adattatore di tacchetto sui fori per il tacchetto dopo di che stringere i bulloni di montaggio del tacchetto in modo da fissare temporaneamente il tacchetto alla scarpa. I tacchetti sono compatibili con entrambe le scarpette, di destra e di sinistra.

Breng aan de onderzijde van de schoen een schoenplaat en een schoenplaatadapter over de schoenplaatopeningen aan en draai de bevestigingsbouten handvast aan om de schoenplaat op de schoen vast te houden. De schoenplaten voor de linker- en de rechterschoen zijn identiek.

Na parte inferior do sapato, posicionar a presilha e depois o adaptador da mesma sobre os furos da presilha e apertar os parafusos da presilha para fixar temporariamente a presilha no sapato. As presilhas são compatíveis com os sapatos direitos e os esquerdos.



- Einstellen der Schuhplattenposition**
 - Es ist möglich, die Schuhplattenposition um 2 mm nach vorne oder hinten zu verschieben. Nachdem Sie die Schuhplatte provisorisch festgezogen haben, sollten Sie die beste Schuhplattenposition ausfindig machen.
 - Nach dem Sie die Schuhplattenposition ausfindig gemacht haben, befestigen Sie die Schuhplatten richtig an den Schuhen, indem Sie die Schuhplattenbefestigungsschrauben richtig mit dem 4-mm-Innensechskantschlüssel.

Regolazione della posizione del tacchetto

- È possibile regolare la posizione del tacchetto in un campo di 2 mm in avanti e indietro. Dopo il serraggio temporaneo, trovare la posizione di tacchetto più idonea.
- Individuate le giuste posizioni dei tacchetti, fissare saldamente i tacchetti alle scarpette serrando i bulloni di serraggio dei tacchetti con la brugola da 4 mm.

De positie van de schoenplaat instellen

- De schoenplaat positie kan 2 mm in de lengterichting van de schoen versteld worden. Bepaal de optimale positie van de schoenplaat nadat u deze handvast heeft bevestigd.
- Zet de schoenplaat, nadat u de positie ervan nauwkeurig heeft bepaald, vast door de bevestigingsbouten van schoenplaat met de 4 mm binnensekantsleutel stevig aan te draaien.

Ajuste da posição da presilha

- É possível ajustar a posição da presilha em uma faixa de 2 mm para a frente e para trás. Depois do aperto temporário da presilha, determinar a melhor posição de sua presilha.
- Depois de determinar a posição da presilha, prender as presilhas firmemente aos sapatos ao apertar os pinos de montagem da presilha com a Chave Allen 4 mm.

